

L'ÓUSSERVATÒRI

Jan-Pèire Richard, presidènt dóu Couleitiéu Prouvènço fai toujours mirando... (pajo 6)



Prouvènço d'aro

Tóuti li mes, lou journau de la Prouvènço d'aro

Setèmbre de 2019

n° 357

2,10 €

Dauvin

60en anniversàri de la reneis-sènço de la Capello d'Hubages à Dauvin dins li Bassis-Aup

Sias invita à la grandò fèsto prouvençalo dóu dimenche 15 de setèmbre 2019 ourganisado pèr l'assouciacioun "Maintenance de Notre Dame d'Ubages" qu'a pèr óujèt soun animacioun e la sauvo-gàrdi d'aquelo capello.

La Capello se trobo, entre Manosco e Fourcauquié sus la pichoto coumuno de Dauvin, sus la routo que vai de Dauvin à Sant Martin lis Aigo.

Festejaren d'efèt li 60 an de la restauracioun de l'edifice de la Capello d'Ubajo emé un prougrame dedica à-n-aquel ufanous liò sacra que vèn de nòstis àvi.

Un vertadié Roumavage.

D'en proumié, uno proucessioun emé la Vierge miraclouso partira d'à pèd à 9 ouro 30 de la glèiso de Dauvin devers la capello Nosto Damo d'Ubajo ounte la messo en lengo prouvençalo sara celebrado à 11 ouro.

Tout lou sanclame dóu roumavage, li cant prouvençau saran acoumpagna pèr li group fôclouri de la region.

Après la messo un aperitiéu sara pourgi. Lou rejauchoun de cadun poudra èstre coumpleta pèr de pizza, bevèndo e pastissarié vendudo sus plaço.

L'après-dina prepousara uno courteto counferènci sus lou travai realisa en 1957 pèr Pierre Martel, d'aiours foun-datour de l'assouciacioun "Alpes de Lumière". Un conte d'aneidoto dóu cantoun sara dóna, ansin que de danso, de presentacioun de vèsti tradiounau prouvençau, de cascadeleto e de pichòti pèço de tiatre en lengo nostro. Atrouvarés d'estand de libraié prouvençalo dóu Felibrige et de l'assouciacioun "Alpes de Lumière", de jo de bos saran à dispousicioun pèr li jouine.

Pèr acaba un pichot councert e un balèti vers 6 ouro 30 saran prepousa. Marcas sus voste calendié la dato dóu 15 de setèmbre e venès noumbrous. Poudrés leissa vosto veituro sus la plaço dóu vilage. Un service de transport entre lou vilage de Dauvin e la capello sara à dispousicioun à gratis tout de-long de la journado en sounant lou 06.83.51.98.73.

L'assouciacioun "Maintenènço de Nosto Damo d'Ubajo".

Adiéu li panèu nostre



Li panèu en prouvençau, acò es uno vièio istòri. Li baile de *Prouvènço d'aro* n'an planta tant e mai. Fuguè à la creacioun dóu mouvamen *Parlaren* que se coumencè d'empega sus li panèu d'intrado lou long pego-soulet "en Prouvènço" soute lou noum de la vilo vo dóu vilage. Pas proun d'acò, Bernat Giély finiguè pèr dire que lou soute-titre "en Prouvènço" èro pas sufisènt, falié lou noum de la vilo en prouvençau e soun article dins *Prouvènço Dau!* d'òutobre 1979 s'entitulavo "Voulèn plus de *Maillane* "en Prouvènço", valènt-à-dire lou fau escriéure en prouvençau, em'acò tóuti li coumuno èron avisado. Bèn segur acò tirassè... Presidènt dóu mouvamen *Parlaren*, Bernat Giély faguè

marca dins li priourita d'acioun li panèu de signalisacioun routièro en prouvençau. Fasié mai d'alòngui pèr èstre entendu... S'encapè en 1987 que lou vice-presidènt, Roubert Rouch, fuguè elegi maire de Veleroun e bèn segur faguè faire li panèu en prouvençau "Veleroun". Em'aquel eisèmples que sa presentacioun faguè la uno dóu numèro de desèmbre 1987 de *Prouvènço d'aro*, lou presidènt dóu mouvamen *Parlaren* Bernat Giély mandè mai uno requèsto à tóuti li maire de coumuno de Prouvènço, ié demandant de bouta lou noum de sa vilo en lengo nostro. Partènt d'aquí, la rampelado faguè mirando e li panèu en prouvençau espeliguèron emé un grandò flouresoun en Vau-Cluso.

Pièi en 2010, quand se faguè la proumièro ataco contro li panèu en lengo regionalo à Vilo-Novo-de-Magalouno, la chourmo de *Prouvènço d'aro* èro presènto à la manifestacioun, pèr un bèl asard, se capitavo que lou journau fasié uno nouvello rampelado pèr li panèu en lengo nostro fin de n'en counèisse lou grand noumbre, acò se faguè dins *Prouvènço d'aro* n° 260 à 267 de novèmbre 2010 à jun 2011. Adounc empla-carda de panèu es dins noste doumaine e vuei que se retrobo d'actualita, sian mai aquí pèr rena contro aquèu presidènt dóu Despartamen de Vau-Cluso que renego la lengo de soun país ounte vòu gouvèrna.

Tricio Dupuy

Francés d'abord e davans...

Li panèu prouvençau en Vau-cluso an aganta caud aqueste estiéu...

Pajo 2

Li descuberto de Jan Seignalet

Li counsequènci di grandò de la mangiho sus nosto santa...

Pajo 3

La Fèsto de Sant Aloï à Cujo

Fuguè uno escandihado benourouso dins un cèu chavanous...

Pajo 12